

Falklands War 30th Anniversary 1982 - 2012

Sea Harrier FRS.1

Wessex HU.5

EN

The Sea Harrier, designed for the British Royal Navy, is an evolution of the Harrier fighter-bomber conceived for the RAF that came into service in the 1970s. The first aircraft with vertical take-off/landing capability, it can operate even where there is little room for manoeuvre and is thus ideal for close troop support. The Sea Harrier is also an excellent dogfighter as seen during the Falklands conflict where this unusual plane scored numerous victories against the Argentine air force.

IT

Il Sea Harrier è un'evoluzione per l'impiego navale realizzata per la Marina britannica del precedente cacciabombardiere Harrier concepito per l'Aviazione inglese e introdotto in servizio sin dagli anni '70. Primo aereo con capacità di decollo e atterraggio verticali che gli consentono l'impiego a ridosso delle truppe da appoggiare sfruttando spazi minimi per operare, il Sea Harrier è anche estremamente manovrabile nel combattimento aereo come venne ampiamente dimostrato durante la Guerra per le Isole Falkland ove questo insolito velivolo riportò numerose vittorie durante i numerosi scontri con l'Aviazione argentina.

DE

Der Sea-Harrier wurde für die Anforderungen der Royal Navy aus dem Senkrechtstarter Jagdbomber Harrier entwickelt. Dieses Flugzeug war der erste wirklich einsatzfähige Düsenjet mit Senkrechtstarteigenschaften die es ermöglichen, von jedem Gelände aus zu operieren. Der Harrier ist auch extrem wenig im Luftkampf, was im Falklandkrieg mit vielen Luftsiegen gegen argentinische Flugzeuge bewiesen wurde.

FR

Le Sea Harrier est une variante navale réalisée pour la Marine Britannique du chasseur bombardier Harrier de la Royal Air Force britannique mis en service dans les années 70. Premier véritable avion à décollage et d'atterrissage verticaux, il est utilisable à partir d'espaces restreints pour soutenir les forces terrestres. Le Sea Harrier est également très manœuvrant en combat aérien, comme il l'a largement démontré durant la Guerre des Malouines. Durant ce conflit, cet avion insolite remporta plusieurs victoires aériennes face à l'aviation argentine.

ES

El Sea Harrier, diseñado para la British Royal Navy, es una evolución del avión de combate-bombardero Harrier concebido para la RAF que entró en servicio en los 70. La primera aeronave con capacidad de despegue/aterriaje vertical puede operar incluso donde hay poco espacio para maniobrar y es por lo tanto ideal para soporte cercano de tropas. El Sea Harrier demostró sus capacidades especialmente durante el conflicto de las Islas Falklands consiguiendo numerosas victorias contra la fuerza aérea Argentina.

NL

De Sea Harrier werd in opdracht van de Royal Navy ontwikkeld uit de Harrier jachtbombersoper. Dit was de eerste operationele straaljager die loodrecht kan opstijgen en landen en daardoor in staat is om vanaf iedere plaats te opereren. De Harrier is ook extreem wendbaar, hetgeen door de vele overwinningen in luchtgevechten tijdens de Falkland Oorlog tegen Argentinië bewezen werd.

EN

The Wessex is a British evolution of the United States Helicopter H-34. It was developed for the Royal Navy towards the late fifties to create a modern anti-submarine aircraft. In the following years other transport and support variants for the RAF and the Royal Marines were built. They were used in all conflicts: Malaysia, Aden, the Falklands War and Northern Ireland.

IT

Il Wessex è un'evoluzione tutta britannica dell'elicottero americano H-34, sviluppata per conto della Marina britannica alla fine degli anni '50 a fronte della necessità di una moderna macchina per la lotta antisommergibili. Negli anni successivi vennero realizzate ulteriori varianti da trasporto e soccorso per la RAF ed i Royal Marines che furono estesamente impiegate tutti i conflitti in cui l'Inghilterra si trovò coinvolta: in Malaysia, Aden, le isole Falklands e nell'Irlanda del Nord.

DE

Die Wessex wurde in den 1950er Jahren entwickelt und ist eine Weiterentwicklung des amerikanischen Hubschraubers H-34. Der Ende der fünfziger Jahre produziert wurde, als die Royal Navy einen Helikopter für die U-Boot-Jagd benötigte. In den folgenden Jahren wurden weitere Transport- und Seenotvarianten für die RAF und Royal Marines gebaut. Sie kamen in allen Konflikten, an denen England beteiligt war, zum Einsatz: Malaysia, Aden, Falkland Krieg und Nordirland.

FR

Le Wessex est une évolution Britannique de l'hélicoptère H-34 Américain. Il a été conçu pour la Royal Navy vers la fin des années 50 afin de créer un avion moderne anti-sous-marin. Dans les années suivantes, d'autres variantes de transporteurs pour la R.A.F. et la Royale Marines ont été construits. Elles étaient utilisées pour tous les conflits: Malaisie, Aden, la guerre des Falklands et l'Irlande du Nord.

ES

El Wessex es una evolución del helicóptero U.S.A. H-34. Fue desarrollado por la Marina Real hacia finales de los cincuenta para crear un aparato antisubmarino moderno. En los años siguientes se construyeron otras variantes de transporte y apoyo para la RAF y the Royal Marine. Se utilizaron en todos los conflictos: Malasia, Aden, Las Malvinas e Irlanda del Norte.

NL

De Wessex is een Britse versie van de Amerikaanse H-34 helikopter en werd in het einde van de jaren vijftig voor de Royal Navy ontwikkeld voor het opsporen van onderzeeërs. Hierdoor werd het toestel veelzijdiger en betrouwbaarder en in de daarop volgende jaren werden andere transport- en ondersteuningsvarianten voor de R.A.F. en de Royal Marines gebouwd. De toestellen werden over de gehele wereld ingezet o.a. in Maleisië, Aden, de Falkland Eilanden en Noord-Ierland.



EN WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin éventuellement. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

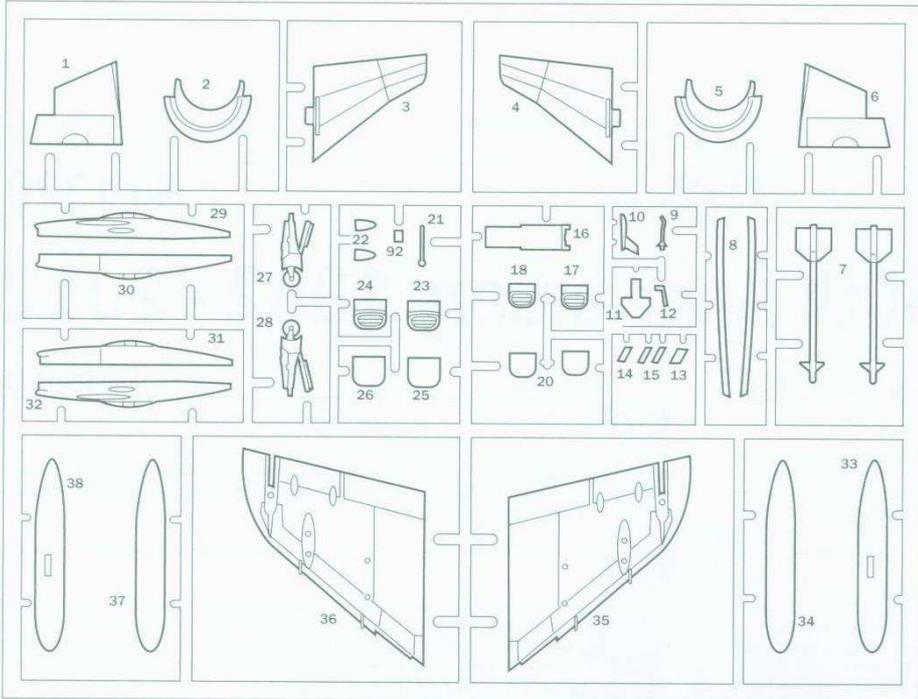
NL OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

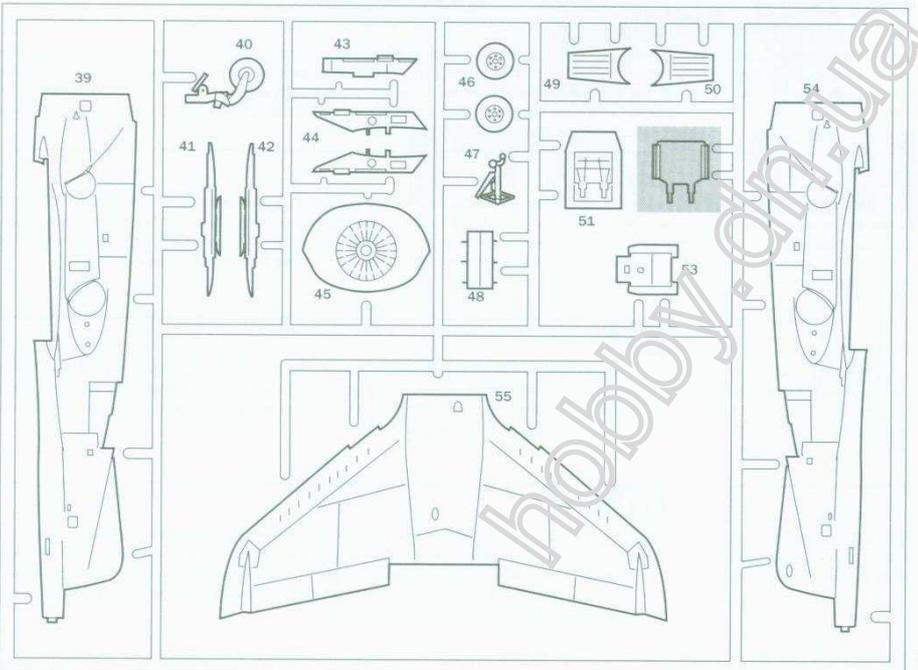
ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

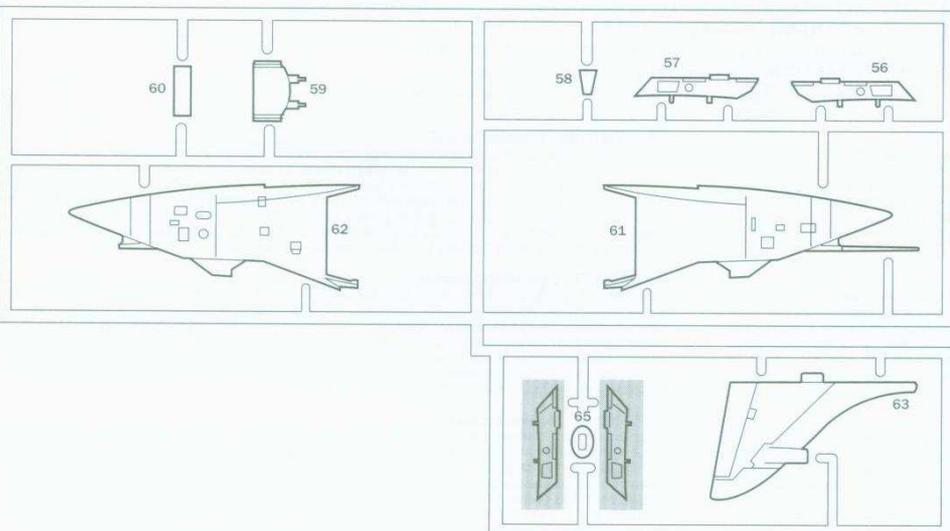
I numeri si riferiscono all'assortimento colori Model Master / Italeri Acrylic Paint
 The indicated colour number refer to the Model Master / Italeri Acrylic Paint
 Les références indiquées concernent les peintures Model Master / Italeri Acrylic Paint
 Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die Model Master / Italeri Acrylic Paint
 Los números se refieren a los colores surtido Model Master / Italeri Acrylic Paint
 De nummers verwijzen naar het assortiment kleuren Model Master / Italeri Acrylic Paint



A



B

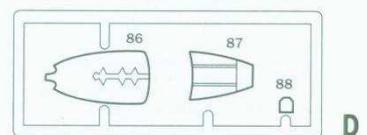


C

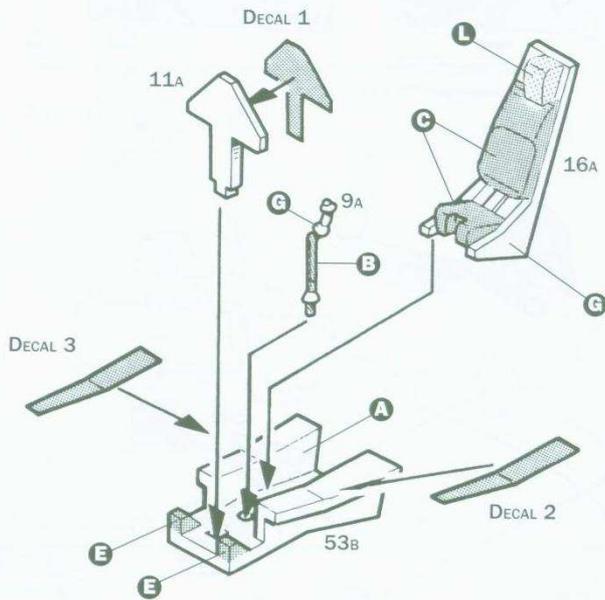
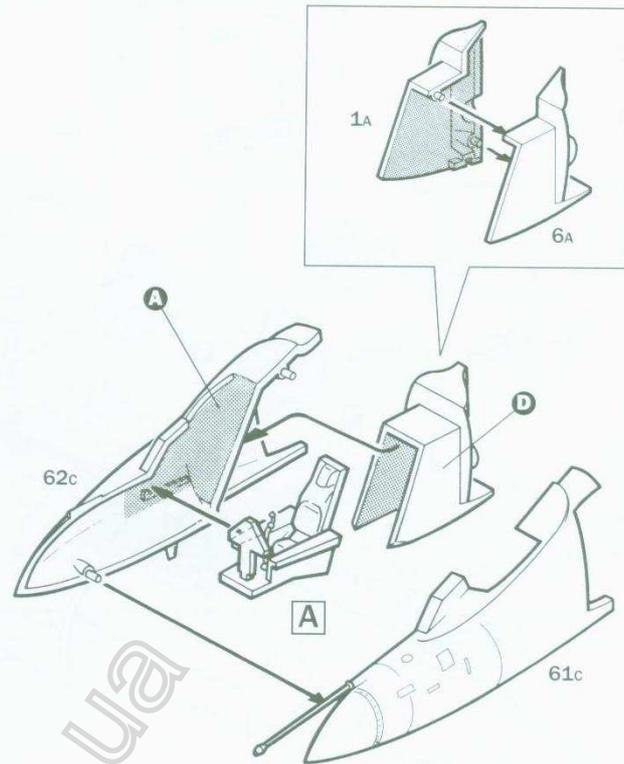
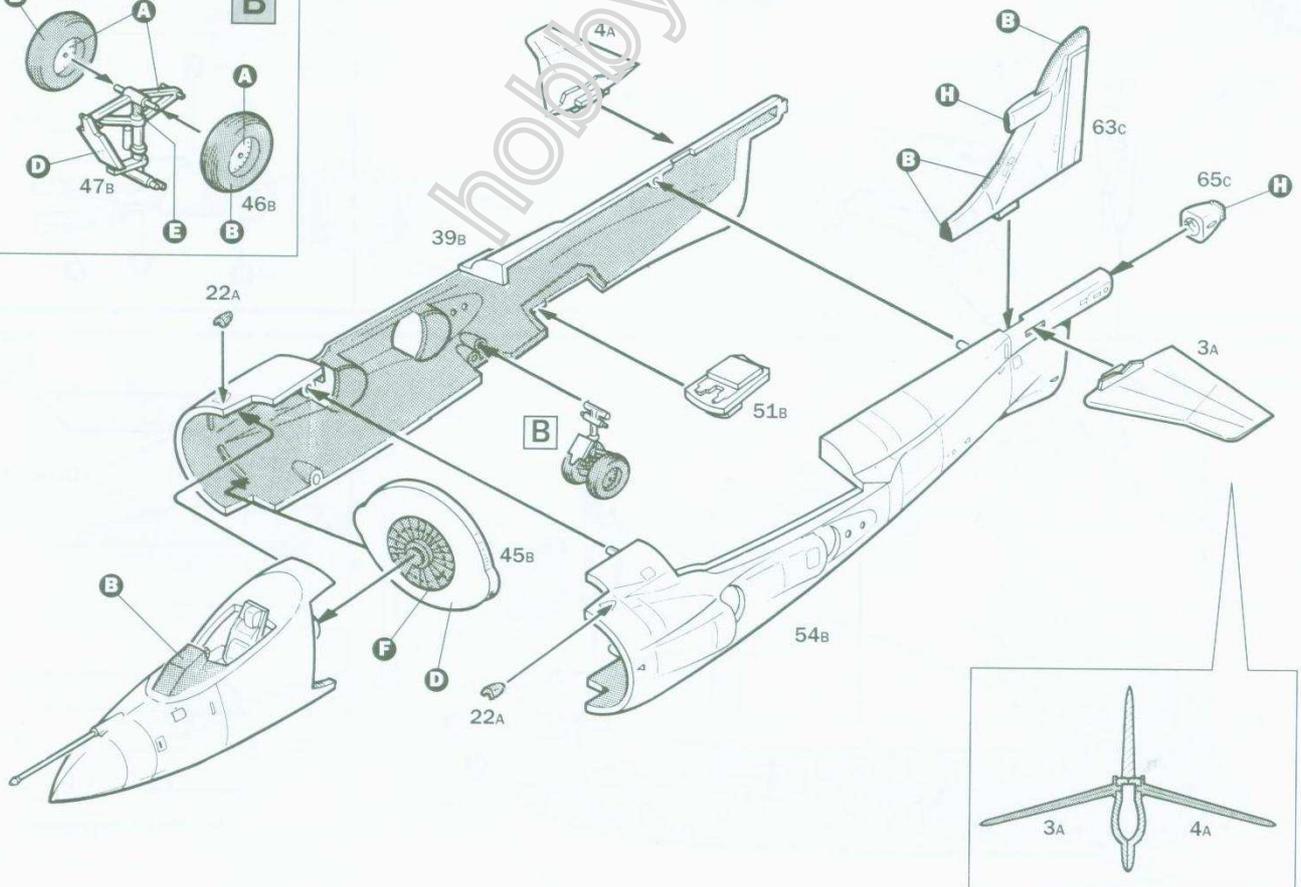
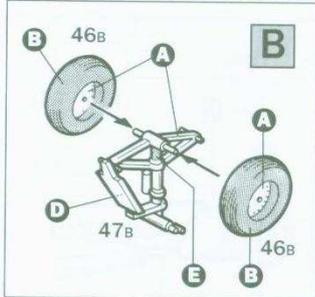
- | | |
|--|---|
| <p>A</p> <p>FLAT LIGHT GHOST GRAY
 F.S.36300
 MM - 1728
 Italeri 4762AP</p> | <p>B</p> <p>FLAT BLACK
 F.S.37038
 MM - 1749
 Italeri 4768AP</p> |
| <p>C</p> <p>FLAT FIELD DRAB
 F.S.30118
 MM - 1702
 Italeri 4708AP</p> | <p>D</p> <p>GLOSS WHITE
 F.S.17875
 MM - 1745
 Italeri 4696AP</p> |
| <p>E</p> <p>GLOSS SILVER
 F.S.17178
 MM - 1546
 Italeri 4678AP</p> | <p>F</p> <p>FLAT GUN METAL
 F.S.37200
 MM - 1405
 Italeri 4681AP</p> |
| <p>G</p> <p>FLAT DARK GHOST GRAY
 F.S.35237
 MM - 1741
 Italeri 4761AP</p> | <p>H</p> <p>FLAT SAND
 F.S.30475
 MM - 1706
 Italeri 4720AP</p> |
| <p>J</p> <p>GLOSS RED
 F.S.11302
 MM - 1503
 Italeri 4605AP</p> | <p>K</p> <p>GLOSS GREEN
 F.S.14090
 MM - 1524
 Italeri 4669AP</p> |
| <p>L</p> <p>FLAT OLIVE DRAB
 F.S.34088
 MM - 1711
 Italeri 4842AP</p> | |

Parti da non utilizzare
 Parts not for use
 Pièces à ne pas utiliser
 Teile werden nicht verwenden
 Partes a no utilizar
 Onderdelen niet te gebruiken

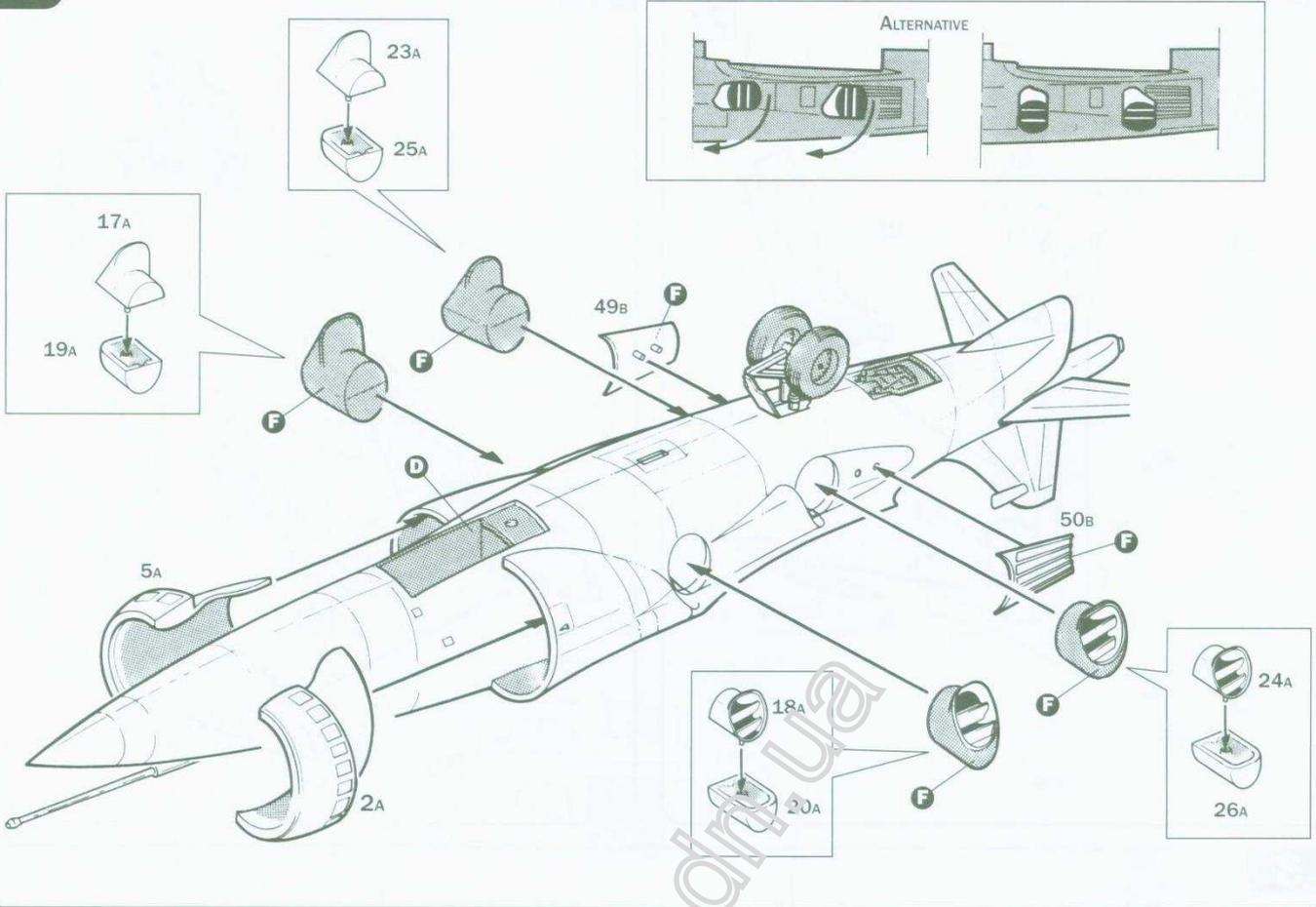
Separare
 Cut
 Retirer
 Entfernen
 Separar
 Gesneden



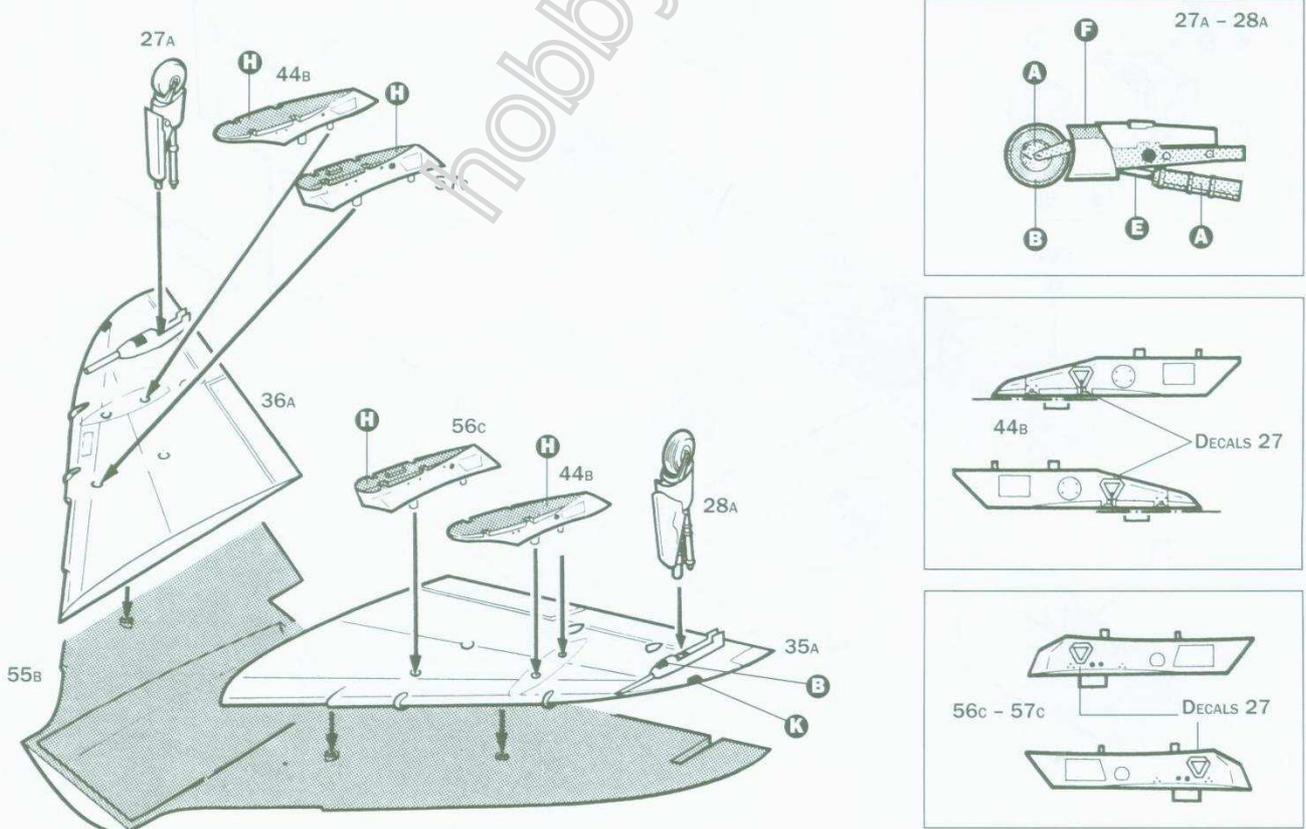
D

1**A****2****3**

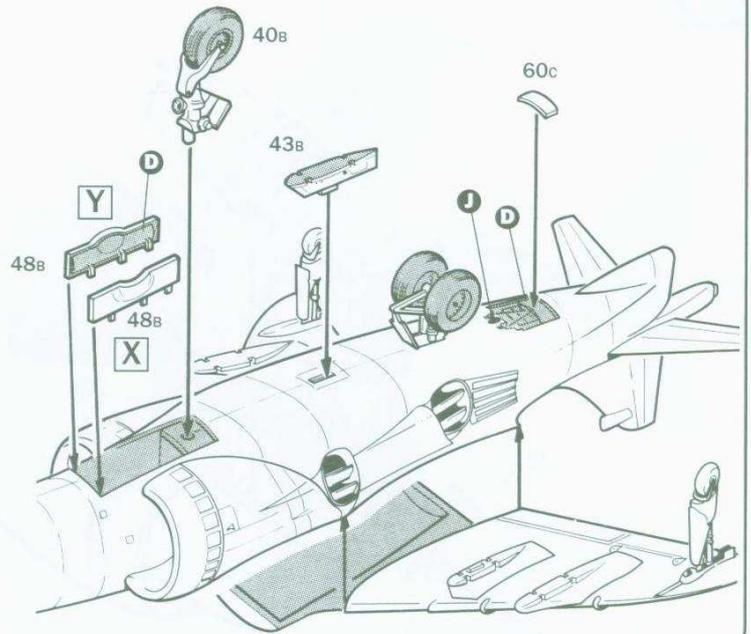
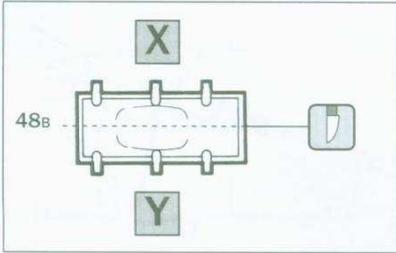
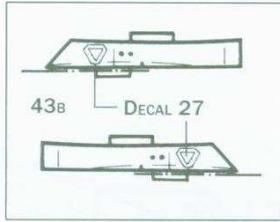
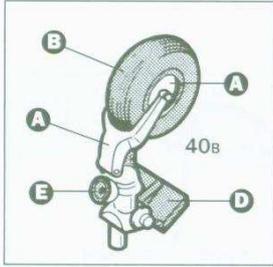
4



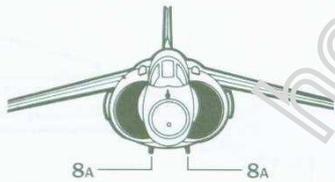
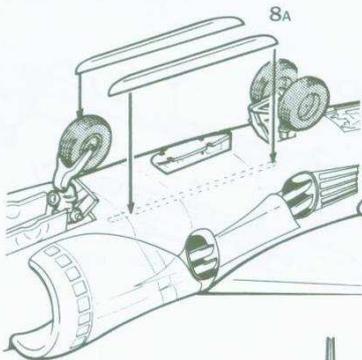
5



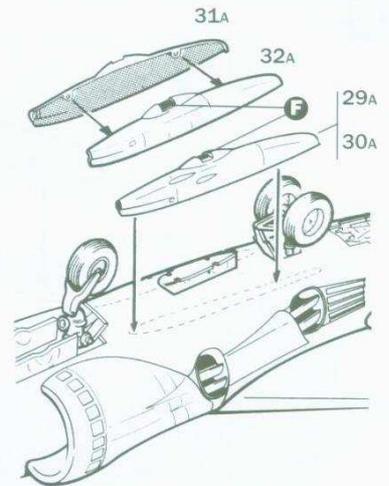
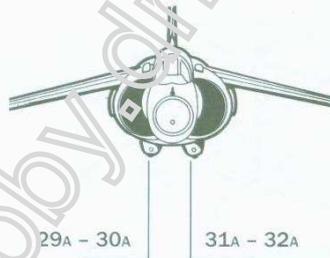
6



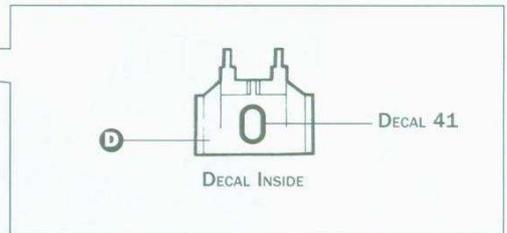
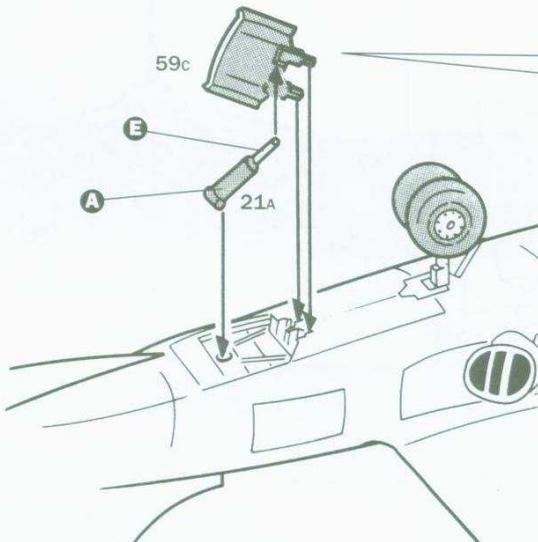
7



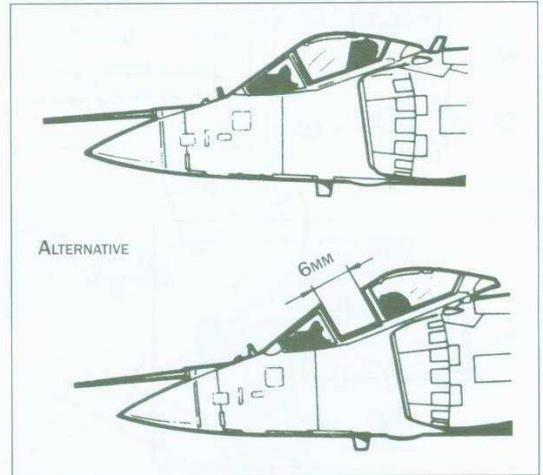
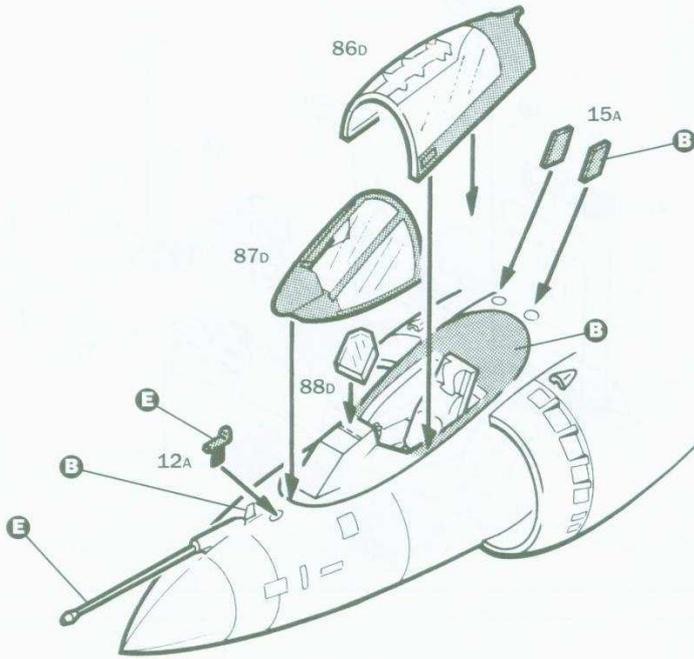
ALTERNATIVE



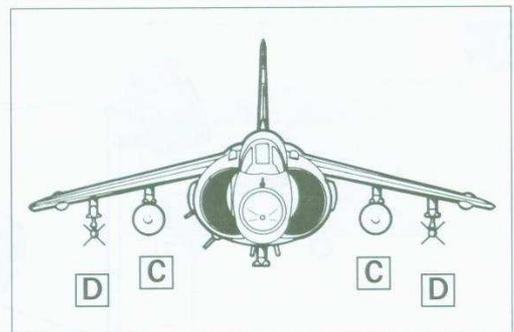
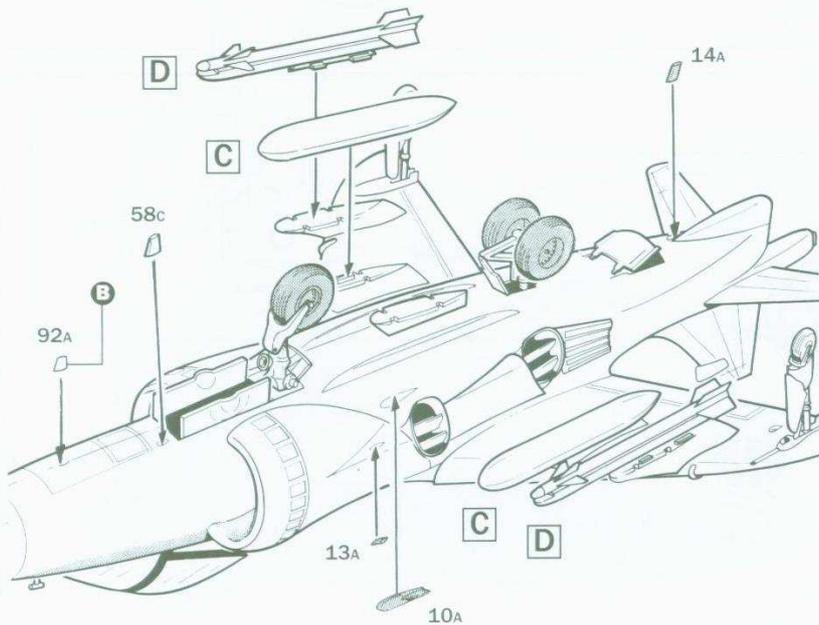
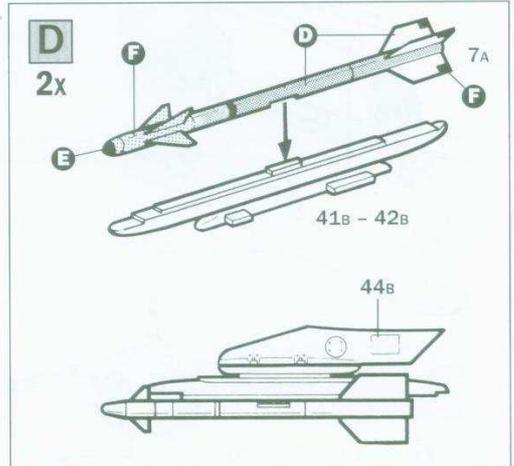
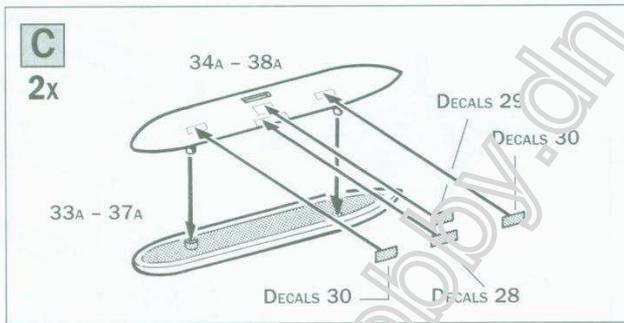
8



9

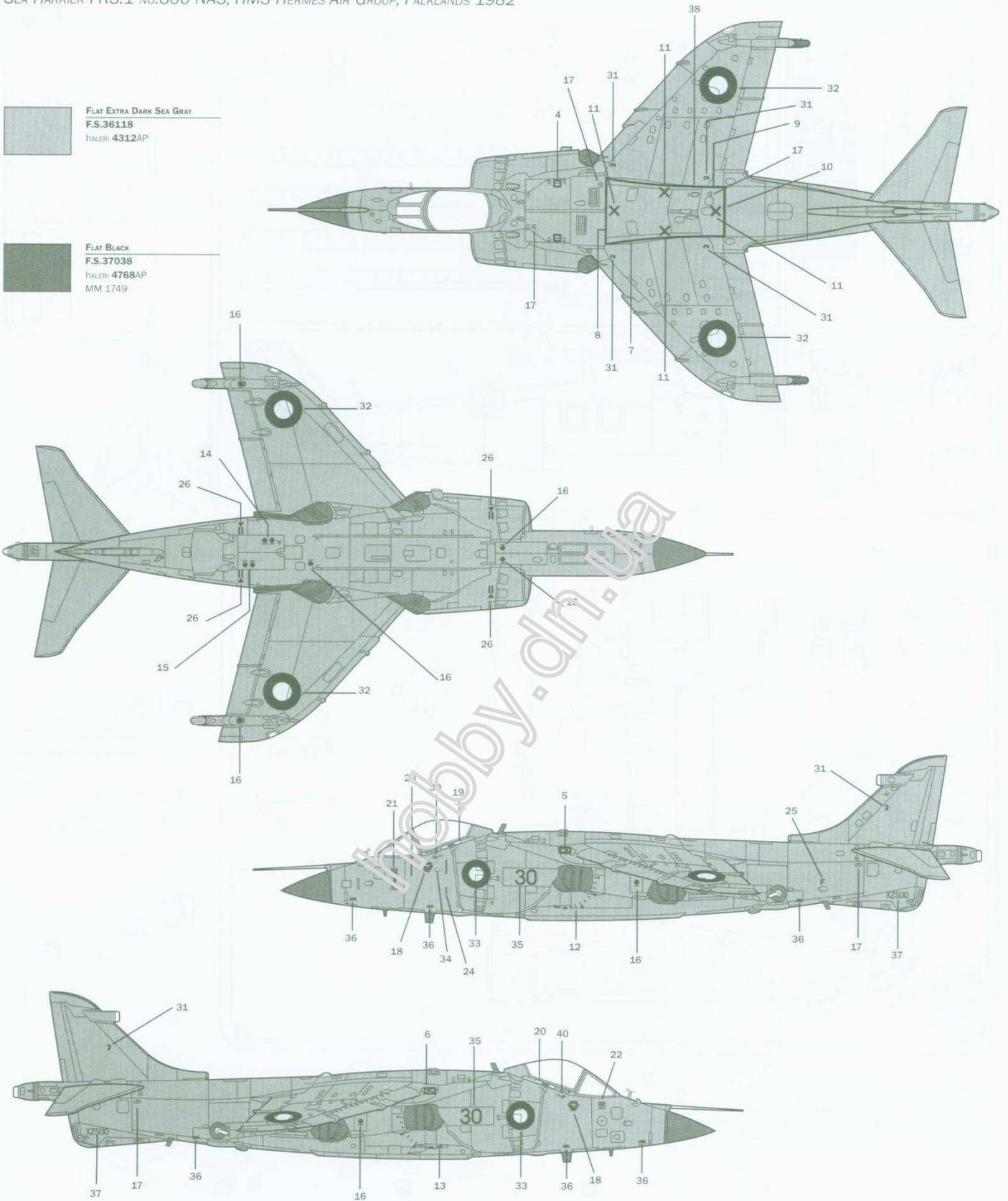


10



FLAT EXTRA DARK SEA GRAY
F.S.36118
ITALERI 4312AP

FLAT BLACK
F.S.37038
ITALERI 4768AP
MM 1749



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti, dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10"; metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påsettning av decaler; klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

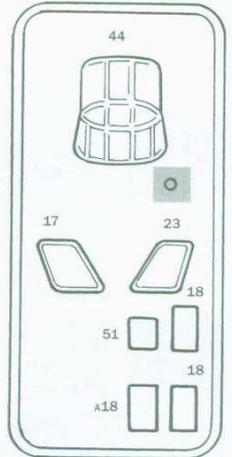
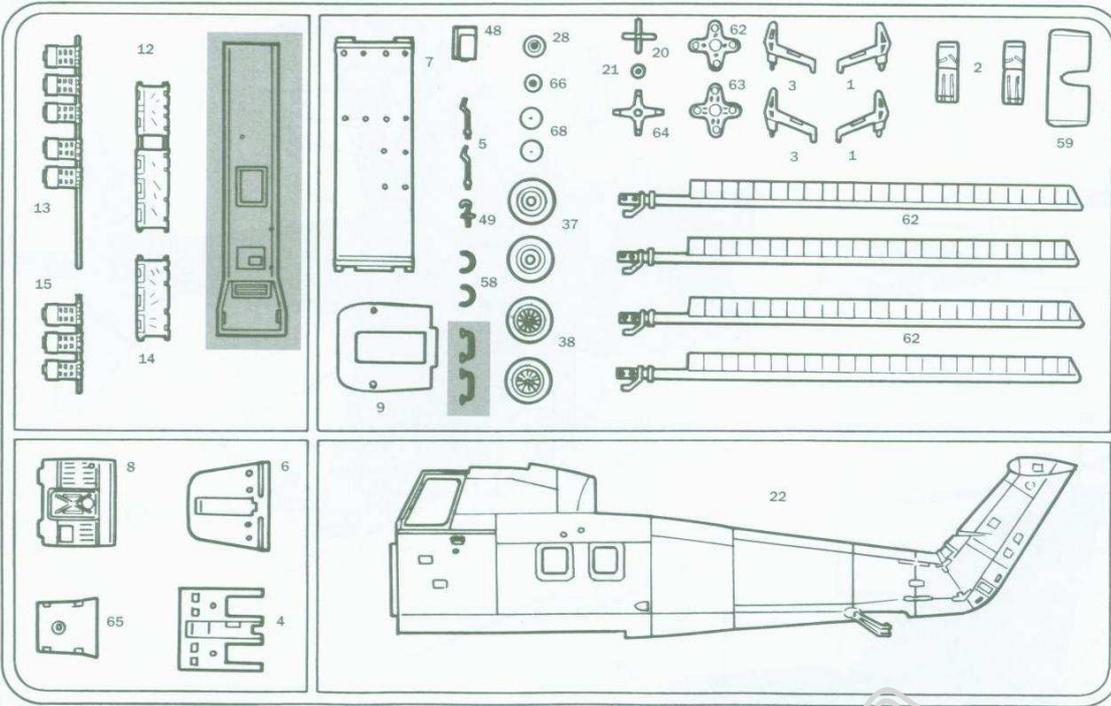
Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法 図説から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにしてお線から取り、指定の位置にはってください。やわらかい布でマークを押して気泡を除去してください。マーク画には、おれりまで手を入れないでください。

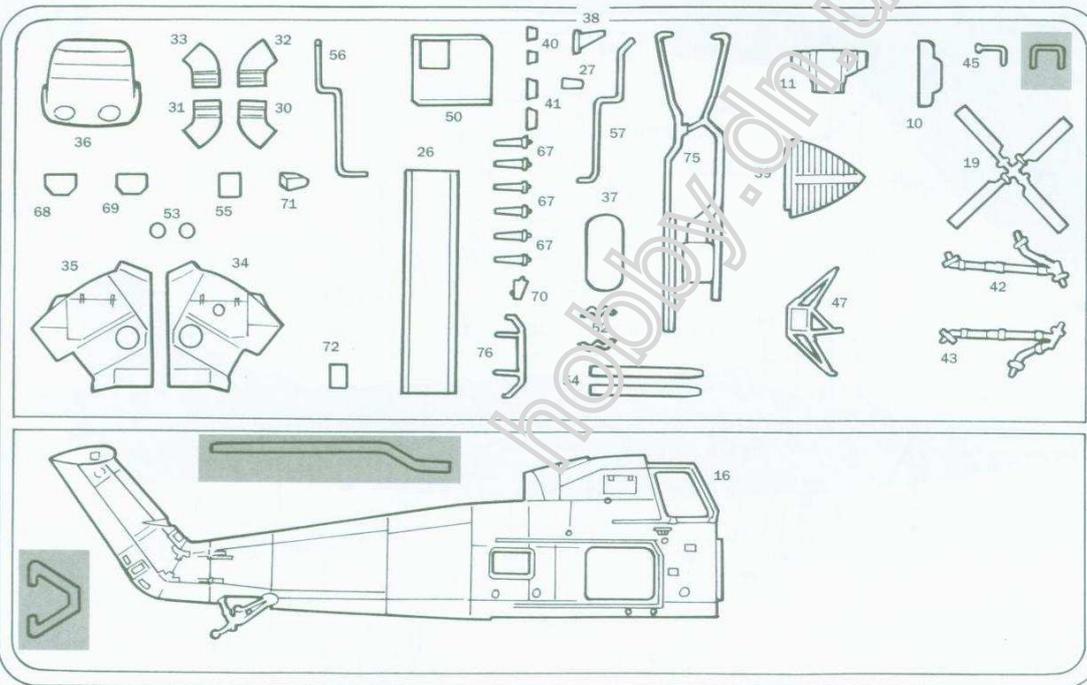
Указания по применению декалей: Отрежьте нижнюю часть декалей от общего листа, поместите ее на 1,2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите гуд изобразление, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промокните декаль чистой тряпочкой.

A



C

B



- 
 Parti da non utilizzare
 Parts not for use
 Pièces à ne pas utiliser
 Teile werden nicht verwenden
 Partes a no utilizar
 Onderdelen niet te gebruiken
- 
 Aprire i fori
 Drill holes
 Ouvrir les trous
 Die Locher Ausbohren
 Perforar los agujeros
 Open gaten
- 
 Separare
 Cut
 Retirer
 Entfernen
 Separar
 Gesneden

I numeri si riferiscono all'assortimento colori Model Master /Italeri Acrylic Paint
 The indicated colour number refer to the Model Master /Italeri Acrylic Paint
 Les références indiquées concernent les peintures Model Master /Italeri Acrylic Paint
 Die angegebenen farbennummern beziehen sich auf die Model Master /Italeri Acrylic Paint
 Los números se refieren a los colores surtido Model Master /Italeri Acrylic Paint
 De nummers verwijzen naar het assortiment kleuren Model Master /Italeri Acrylic Paint

A

FLAT GULL GRAY
 F.S.36231
 MM - 1740
 Italeri **4755AP**

B

FLAT OLIVE DRAB
 F.S.34088
 MM - 1711
 Italeri **4842AP**

C

FLAT BLACK
 F.S.37038
 MM - 1749
 Italeri **4768AP**

D

FLAT WHITE
 F.S.37875
 MM - 1768
 Italeri **4769AP**

E

FLAT RED
 F.S.30118
 MM - 1702
 Italeri **4708AP**

F

FLAT GUN METAL
 F.S.37200
 MM - 1405
 Italeri **4681AP**

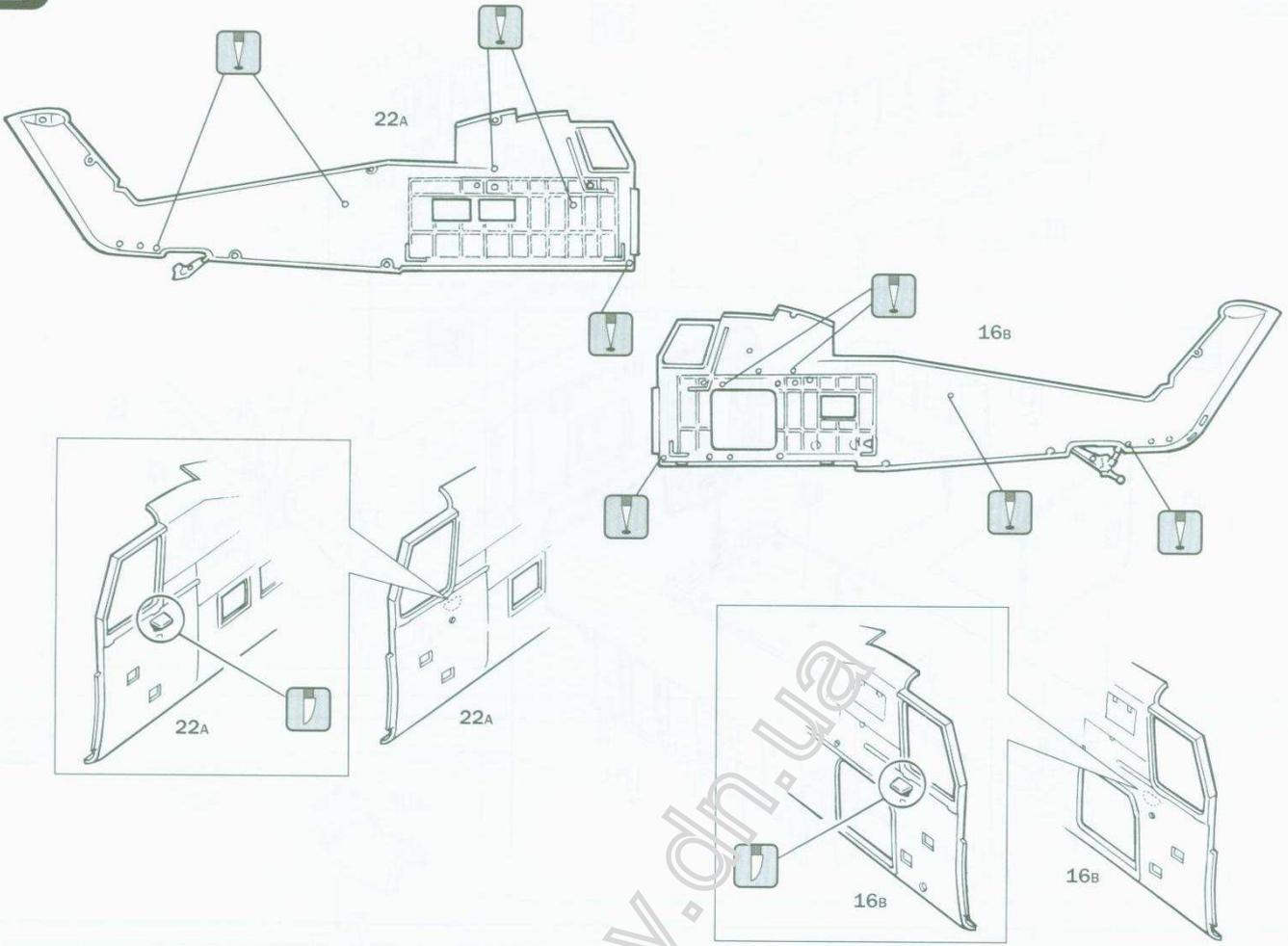
G

FLAT MEDIUM BROWN
 F.S.30111
 MM - 1701
 Italeri **4306AP**

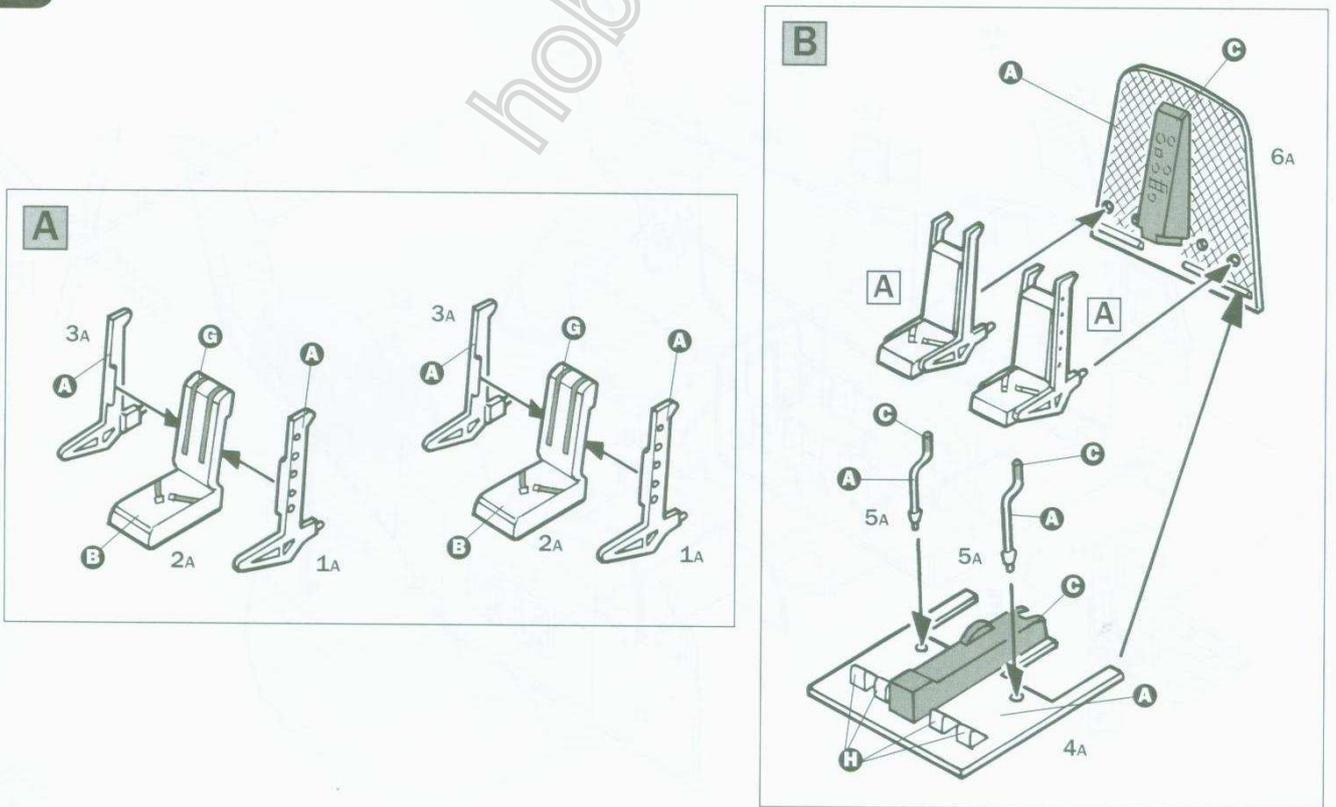
H

GLOSS SILVER
 F.S.17178
 MM - 1546
 Italeri **4678AP**

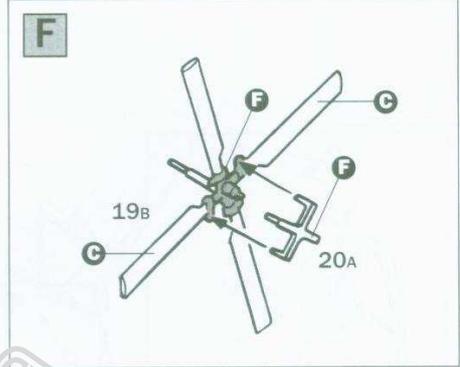
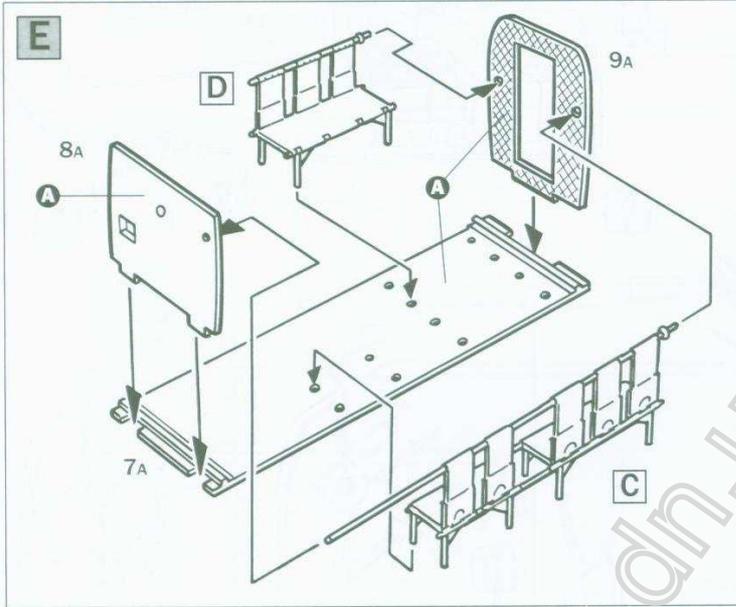
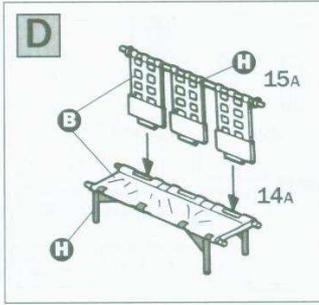
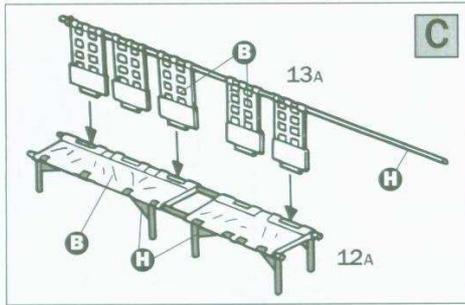
1



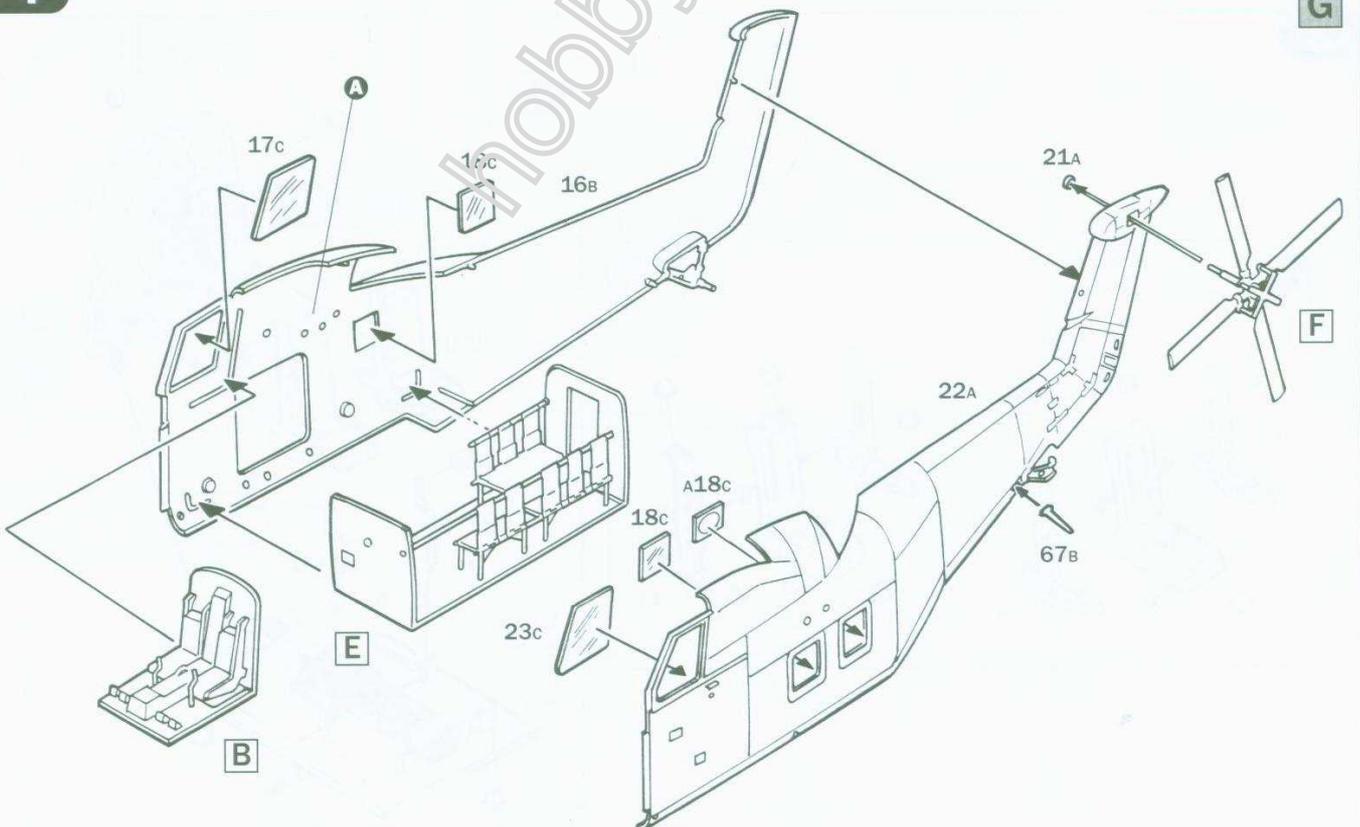
2



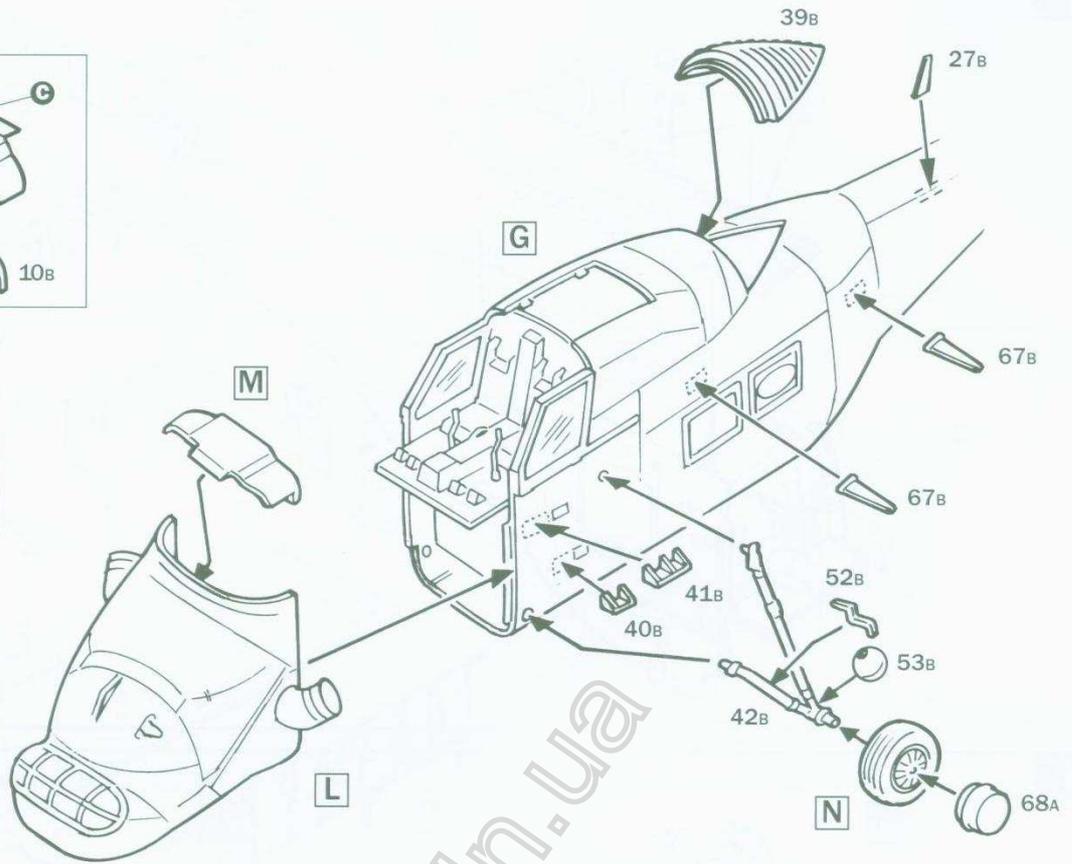
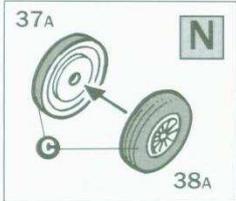
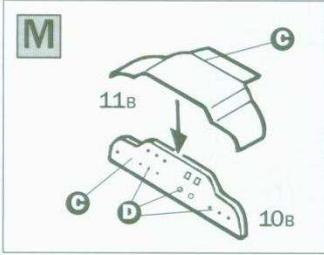
3



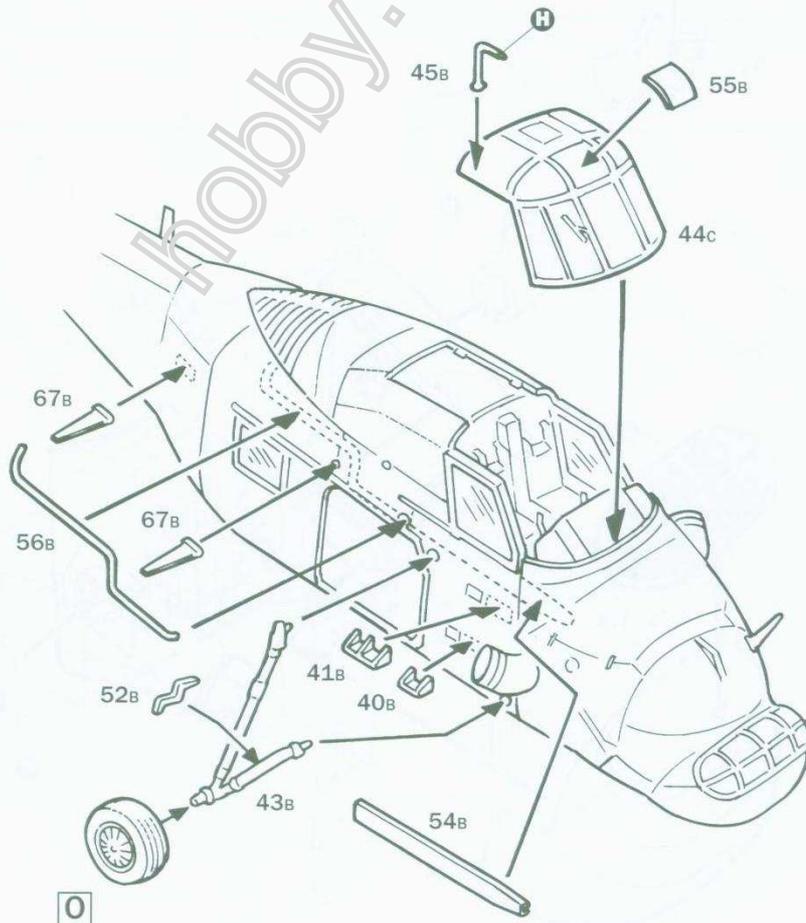
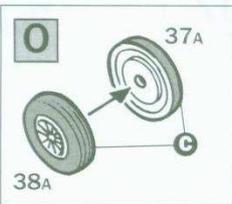
4



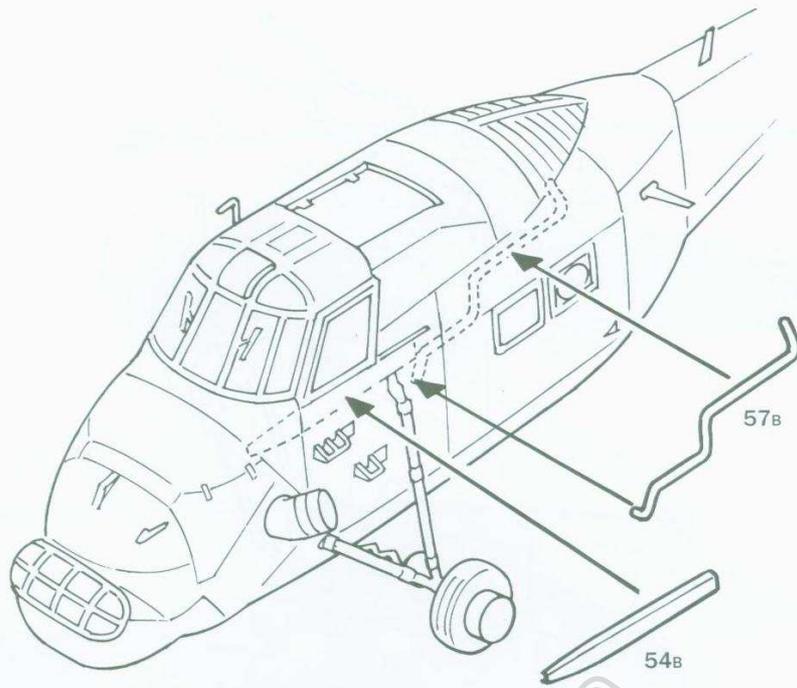
7



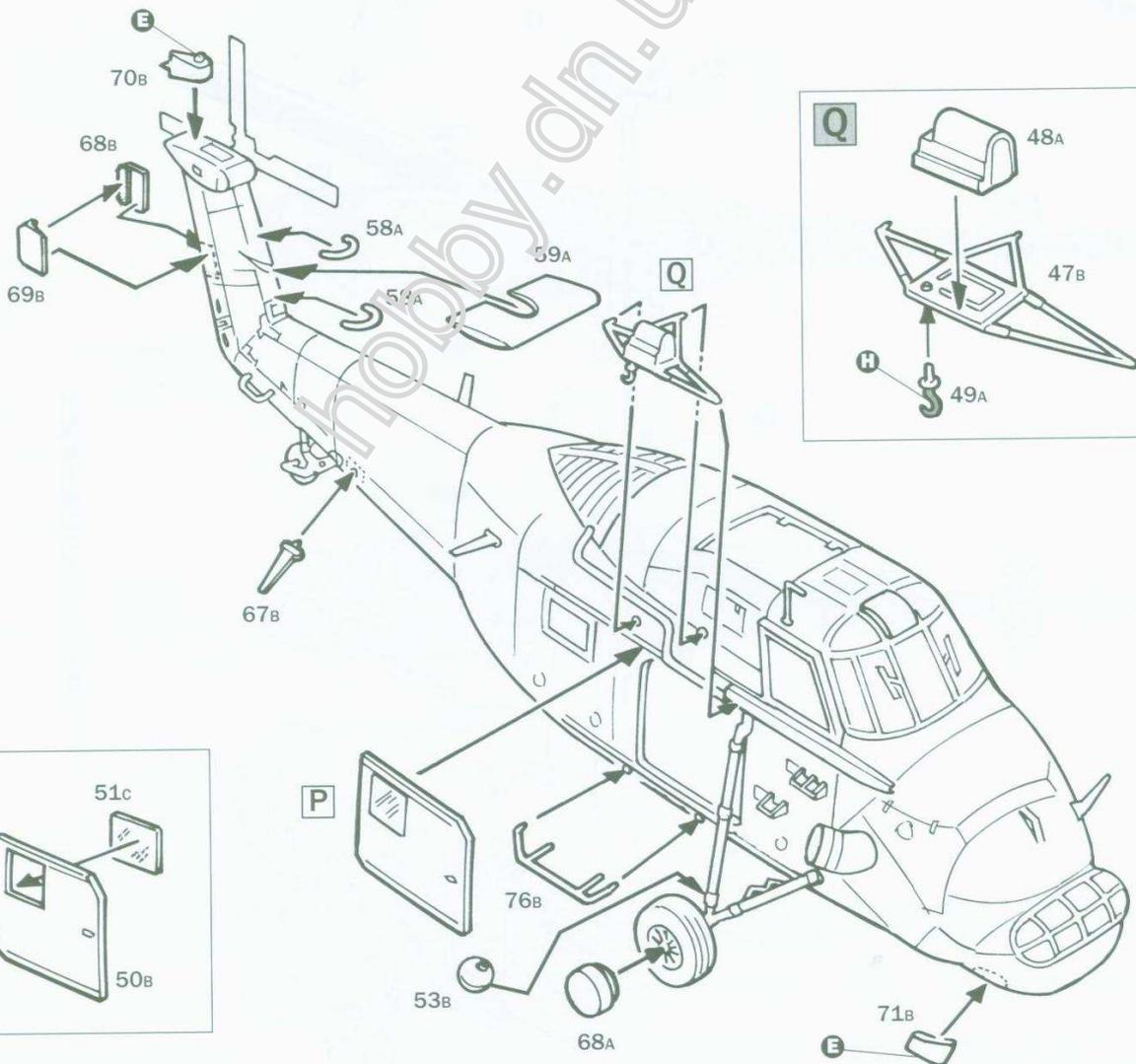
8



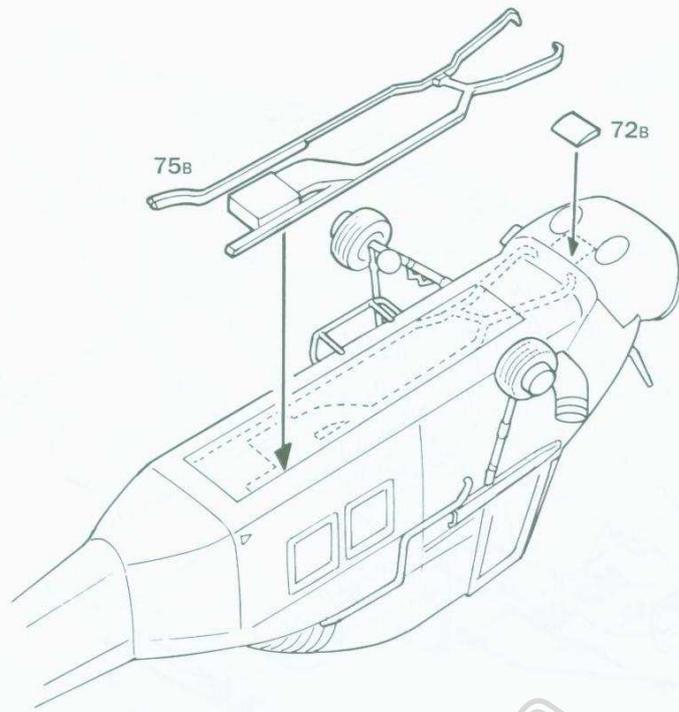
9



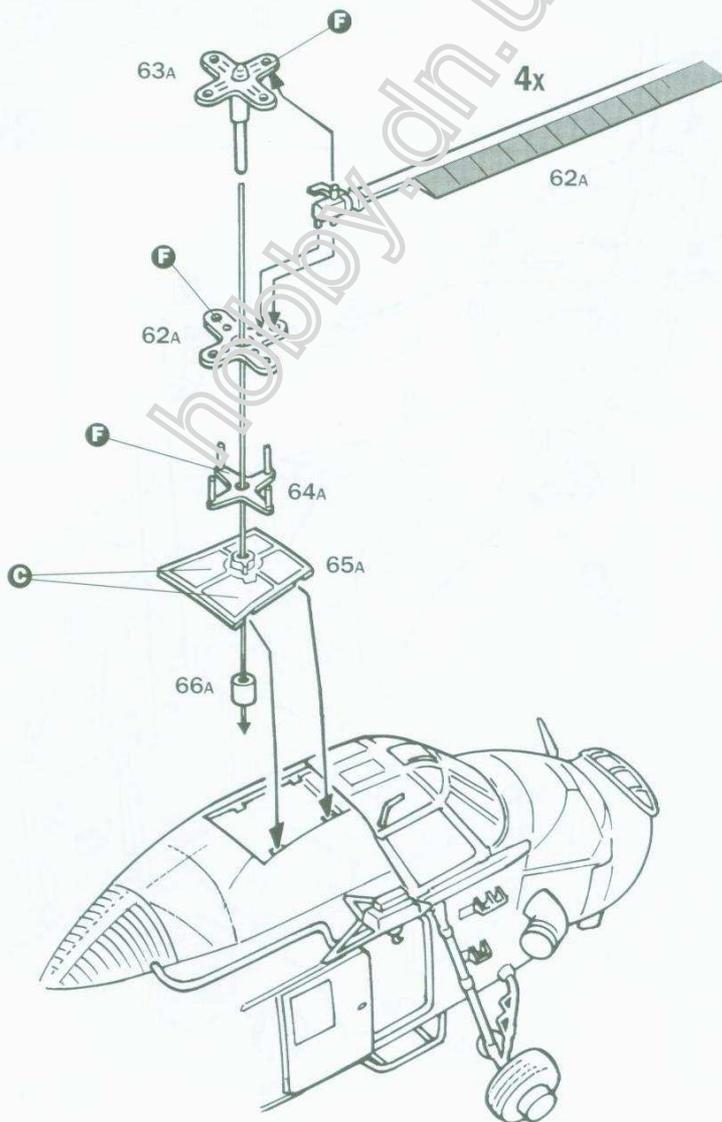
10



11

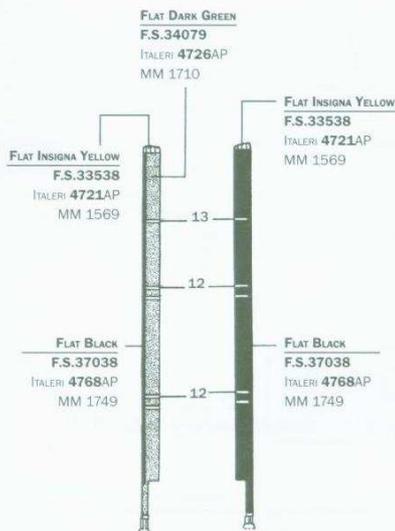
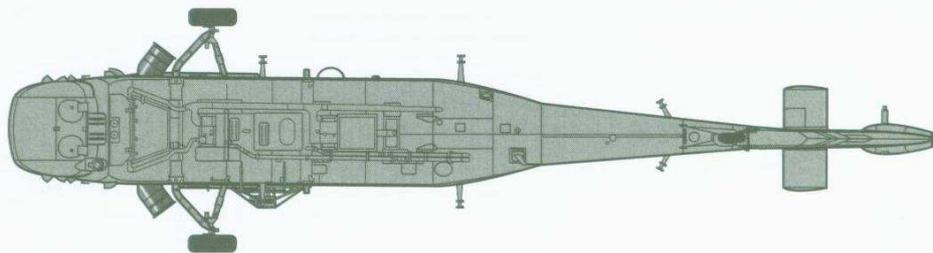
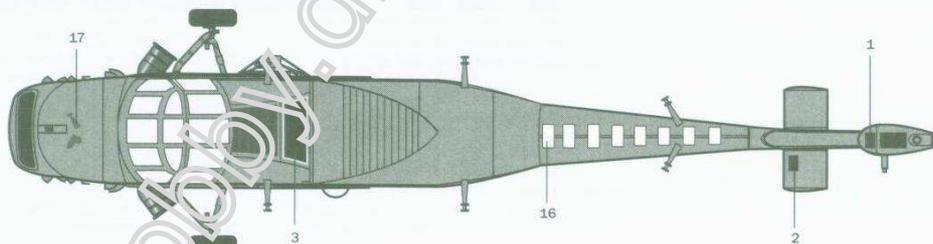
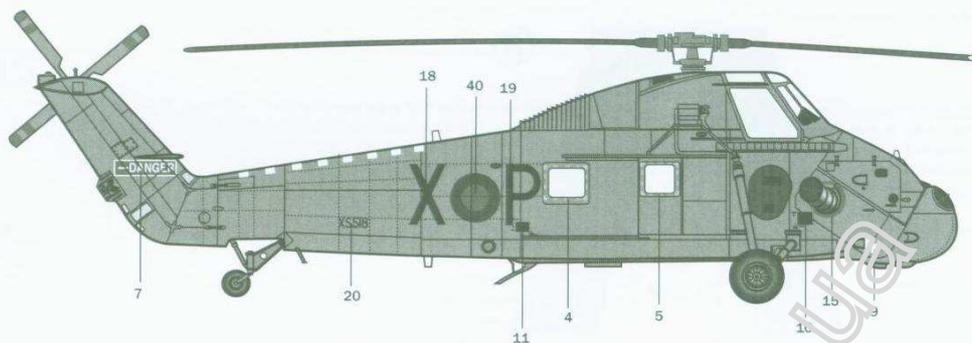
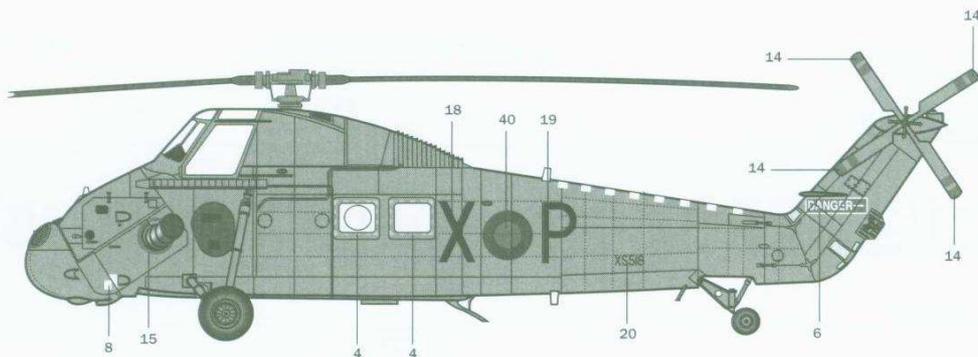


12



FLAT OLIVE DRAB
F.S.34008
ITALERI 4315AP

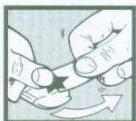
FLAT BLACK
F.S.37038
ITALERI 4768AP
MM 1749



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

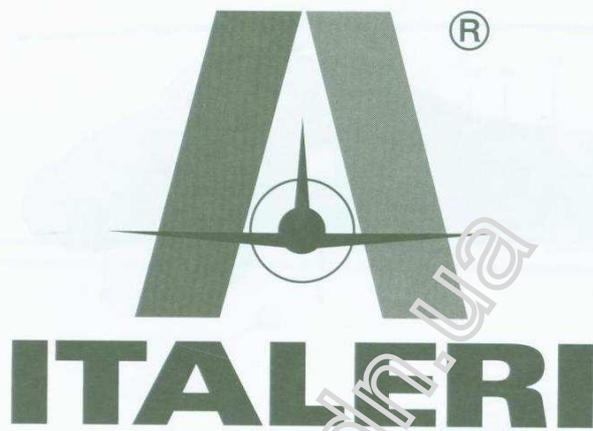
Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapio limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法: 台紙から、それぞれのマークを切り取り、ぬるま湯に10秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙から取り、指定の位置にはっきりとしたい。やわらかい布でマークを押して気泡を取ってください。マーク面には、おれくまで手触りしないでください。

Указание по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туза изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промокните декаль чистой тряпочкой.



hobby.dn.ua



KIT No 1329 Scale 1:72 - Falklands War 30th Anniversary 1982 - 2012

NAME
NOME
NAME
NOM
NOMBRE
NAAM

ADDRESS
INDIRIZZO
ADRESSE
ADRESSE
DIRECCION
ADRES

TOWN
CITTA
STADT
VILLE
CIUDAD
GEMEENTE

POSTAL CODE
C.A.P.
POSTALEITZAH
CODE POSTALE
CODIGO POSTAL
POSTCODE

COUNTRY
NAZIONE
LAND
PAYS
PAIS
LAND

DATE OF BIRTH
DATA DI NASCITA
GEBURTSDATUM
DATE DE NAISSANCE
NACIDO/A EL
GEBORTEEDATUM

E-MAIL

DEFECTIVE PARTS
PARTI DIFETTOSE
DEFEKTE TEILE
PIECES DEFECTUEUSES
PIEZAS DEFECTUOSAS
DEFECTE ONDERDELEN

PLACE OF PURCHASE
ACQUISTATO PRESSO
ORT DES KAUFES
LIEU D'ACHAT
LUGAR DE COMPRA
PLAATS VAN AANKOOP

Retail Store
Negozio
Einzelhandel
Detaillant
Detailhandl

Hyper Market
Grande Magazzino
Andere
Grande Surface
Gran Almacen
Hypermarket

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459
e-mail: italeri@italeri.com
www.italeri.com